CU AYUDO DI PUEBLO POLIS A LOGRA CAPTURA 2 HOBEN CU AUTO HORTA





DIAHUEBS mainta a drenta informe di cu tin 2 choller den un auto sinta dilanti di un supermercado na Tanki Leendert, a dirigi un patruya policial na e sitio. Un patruya cu pa casualidad tabata den cercania a acerca e duo aki na e auto. Atendiendo cu nan un di nan a logra core huy for di e sitio polis a purba core su tras pero a perde for di bista den mondi. Mientras mas patruya a yega nan a hiba e otro persona cu si a keda na e sitio. Despues di un rato a logra haya e otro hoben tambe y a detene. E 2nan aki tabata cu un Toyota Yaris cual a ser horta for di un hotel High Rise. E bentannan tabata kibra tambe e switch di e auto.

Di acuerdo cu Booshi Wever

Proposito di Presidente di Parlamento relaciona cu presencia di Parlamentario, ta ridiculo y absurdo

TUMANDO nota di e proposito di Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes pa bin cu un "presentie-lijst" di Parlamento p'e ultimo 3 lunanan, y esaki pa motibo di e reclamonan constante di Parlamentarionan di AVP cu oposicion "atrobe" no ta presente, den su carta na Presidente, fecha dia 1 di maart ultimo, Booshi Wever a vocifera su opinion al respeto.

"Mi a remarca cu Presidente a "lubida" convinientemente e periodo despues di 1986, y especialmente di 2001 pa 2009, durante cua ausencia di Parlamentarionan di AVP, bao di kende algun Minister actual, tambe tabata remarcabel!

Mi a sugeri Presidente cu e lo por haya e lista p'e periodo ey for di oposicion, den caso cu esey tambe a bay perdi den su oficina, of a wordo "verdonkeremaand", manera tanto otro documento! Mi a cuestiona su idea pa hasta considera pago di overtime na Parlamentario, cu ta traha "overtime", comosifuera e salario y beneficionan no ta yega; mi a recorde tambe cu overtime NO ta conta pa salarionan den schaal 9 y mas halto!

Mi a purba mustre cu presencia den Parlamento no necesariamente kier men productividad; Parlamentario por t'ey, solamente pa lesa discursonan di otro, y cu pues no ta di propio inspiracion. E Parlamentario ey ta interumpi discertacionnan di oposicion na su antoho, y por lo demas e t'ey "voor spek en bonen".

Mi a corde cu mi por sigui e reunionnan na mi cas, of otro caminda; e decision pa ta presente na tal reunion, ta keda UNICAMENTE na MI discrecion, y MI CONSENSHI! Mi a garantise cu cualkier ora cu mi no ta presente den un reunion, lo tin su motibo valido y hustifica", segun Booshi Wever.

E Parlamentario independiente a sugeri Presidente di Parlamento p'e haci un trabao completo, y presenta tambe un lista di e biahenan pa exterior di cada un di e Ministernan, cada un cu su "comitiva", y e gastonan total y specifica di cada biahe.

Finalmente e ta laga na Presidente di Parlamento pa convence cu e ta honesto cu su proposicionnan.



TNO Caribe ta tene su prome simposio riba energia berde

"Un bunita 'living lab' ta hopi importante"

segun Prome Minister Mike Eman

PROME Minister Mike Eman den oranan di diahuebs mainta a habri e prome simposio cu TNO Caribe bou auspicio di Jan Ebbing y su team a organisa pa stakeholdernan cu ta bay traha hunto cu TNO den realisa proyectonan pa haci di Aruba un pais duradero. Durante e simposio ta bay splica kico un 'living lab' ta ensera y con ta bay desaroya esaki.

N'e simposio aki titula: "Roadmap duurzaam Aruba 2020" por a mira presencia di entre otro Director di WEB, di ELMAR, di FCCA, ehecutivonan di SETAR, di miembronan di Hunta di Supervision di Utilities, varios consehero y personanan cu ta envolvi den e materia aki.

"Boso tur sa cu nos a busca TNO Caribe pa bin aki pa cumpli cu dos meta. Un di nan ta establece un instituto cientifico di estudio cu un reputacion mundial cu ta bay duna Aruba e oportunidad pa construi un di tres pilar economico, cu ta riba tereno di conocimento.

Den e dianan aki cu nos ta den tension grandi pa loke t'e di dos pilar economico di Aruba. Esaki ta subraya un bes mas con importante ta pa desaroya mas pilarnan economico na Aruba.

E di dos meta importante cu TNO mester persigui ta pa haci e cambio na Aruba di energia den un desaroyo duradero", asina Prome Minister Eman a dirigi su mes n'e participantenan di e simposio interesante aki cu a tuma lugar asina liher caba despues cu TNO Caribe oficialmente a keda instala na cuminsamento di e aña aki.

Eman a comenta tambe riba e reto grandi cu tin nos dilanti den e dianan aki cu ta ilustra un bes mas si bo tin un pilar cu ta basa riba un desaroyo di 70 aña den bo comunidad y cu empleo a wordo crea rond di e pilar economico aki, con sumamente dificil ta pa haci e conversion.

"Ideal lo ta pa tin un actividad cu ta pas mas dentro di e pensamento berde. Asina mes bo ta mira cu un cambio no ta facil. Hasta esnan cu yen di pasion ta trahando riba e pensamento berde aki, kier mantene e refineria habri, pasobra tin asina hopi cos den wega aki".

Eman a bisa cu si aki 6 luna nos ta para na pia di un otro parke di molina di biento y nos ta bay over den genera 40% di energia di biento, anto esnan den e circulo mas serca, sa con dificil e proceso aki tabata.

"Crea sosten amplio pa desaroyo sostenibel y crea un transicion sin problema di e presente pa e futuro ta exigi hopi energia y genialidad p'e manera con e ta sosode y cu ta garantisa nos un desaroyo stabil y prospero".

Eman a comenta tambe riba e "living lab" cu ta bay wordo desaroyo na Aruba.

"Esaki no ta solamente un idea simpatico, pero tambe e ta sirbi como un proceso di educacion y e paso cu nos mester tuma pa henter e comunidad di Aruba bay draai riba energia sostenibel. Un bunita "living lab" pa tur hende ta hopi importante".



A haya muher cu droga na Aeropuerto

Mucho informacion nos no a haya di e detencion cu a tuma lugar ayera merdia na Aeropuerto, ora cu Aduana a descubri un muher cu droga. El a keda deteni mesora y pasa pa Departamento di Combatimento di Narcotica di Polis.
Aparentemente e señora aki a trata di hinca e droga pa mercado local. Awor e mester bisa ta kende a mand'e.

Melvin Tromp ta desapunta den PG Robert Pietersz

Ayera merdia, por a sigui den e programa Pueblo na Palabra na Canal 90, unda Stanley Arends tabatin un biaha mas Parlamentario di AVP, Melvin Tromp, den loke ta ser califica un follow-up di su contante critica riba e forma cu Ministerio Publico ta atende algun denuncia serio cu tin, pero nada a wordo haci.
Melvin Tromp den un di tanto biahanan den dicho programa tabatin critica fuerte riba Ministerio Publico, en particular riba Procurador General mr. Robert Pietersz.

E PG no a gusta esaki, y a invita Melvin Tromp na su despacho, unda el a mustr'e cu tur investigacion ta cla, y a clarifica algun di su ponencianan, manera e.o. cu Ministerio Publico a saca e investigacion aki for di man di Recherche, kendenan tabata cla pa bay over na haci detencion di algun persona sospecha den actonan fraudulento den Lotto pa Deporte. PG a bisa cu e presion politico tabata fuerte riba e team di Recherche, kendenan mes lo a pidi pa pasa e caso pa Landsrecherche.

For di dia cu Landsrecherche a tuma e caso aki di Lotto pa Deporte, ta dos persona so a keda deteni pa despues ser laga den libertad, siendo cu tin pruebanan contudente cu iregularidadnan a ser cometi.
Segun Melvin Tromp, PG Robert Pietersz a priminti cu e caso ta sigui su curso y cu detencionnan lo cay. Awor Melvin Tromp ta sinti cu el a ser engaña, pasobra e PG ta finalisando su funcion na Aruba, pero no a cumpli cu su palabra.

Ningun detencion no a cay. Por a sinti for di Melvin Tromp, cu e ta masha decepciona, pero alabes contento cu PG ta bay, y cu e no a haya prolongacion p'e keda te ora cu haya un PG nobo. Mr. Robert Pietersz a faya den su trabao, y esey ta motibo tambe, pakico e no por a haya prolongacion, segun Melvin Tromp.

Husticia mester prevalece, no solamente den caso di Lotto pa Deporte, pero tambe den e caso di e proyecto dump, pa cual tin denuncia haci na Ministerio Publico, y cu Landsrecherche tambe tin e caso aki, pero te awe ningun detencion, pero si un cantidad di placa a desparce.

E fin di siman aki no mas, per

Di dos cumbre ta sigui dia 15 awor na Bogota

E intencion tabata p'e di dos cumbre petrolero lo tuma lugar e fin di siman aki na Bogota, unda un delegacion di Aruba, encabesa pa Prome Minister Mike Eman y Minister di Energia, Mike de Meza tambe lo atende.
Pero di acuerdo cu nos informacionnan, Ecopetrol y Pacif Rubiales a haya tur documento solicita for di Valero, y a pidi mas pa analisa.
Como tal a propone pa diahuebs dia 15 di maart, awor, e di dos cumbre lo tuma lugar na Bogota, Colombia.
Despues di e cumbre aki lo tin mas claridad riba futuro di refineria di Valero na Aruba, cu manera Minister Mike de Meza mes a duna di conoce, Ecopetrol a keda impresiona cu e estado di cual e refineria t'aden.

Contrario na loke nan a spera

ABV no por a firma CAO nobo cu HOH

Pendiente t'e carta di garantia di Gobierno

No t'asina cu e negociacion entre Sindicato ABV y gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a pega, pasobra tur cos a keda acorda tambe, y tur texto a haya aprobacion. Asina Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius a informa relaciona cu e hecho cu e firmamento di e CAO no a tuma lugar diarazon mainta ultimo, manera acorda.
Pendiente t'e carta di garantia cu Gobierno a priminti, cu ta masha importante pa por duna aprobacion di aumento di salario n'e trahadornan.
Si tur cos keda cla, por firma awe of dialuna awor, segun Mediador di Gobierno. Den e reunion cu nan tabatin cu Gobierno, tabatin un palabracion duna, pero a desea di haya esaki via un carta oficial, y esey e partidonan ta wardando riba dje.

Illegalnan aki cu a ser captura drentando illegal na Aruba

Diaranson atardi nos por a mira e oficialnan di Guarda Nos Costa ta preparando esnan cu a ser deteni recientemente pa nos Guardacosta despues di cu den madruga nan a purba drenta nos isla. Preparativonan ta ser haci pa deportanan lo mas pronto posible.



Ambulance a bay atende dama Venezolana deteni na warda di polis

Diaranson atardi a drenta informe di cu un detenido a bira malo na warda di polis Oranjestad, a dirigi un ambulance na e sitio. Na yegada di e ambulance nan a atende e dama Venezolano aki cu aparentemente lo ta na estado y probablemente lo a perde bariga.

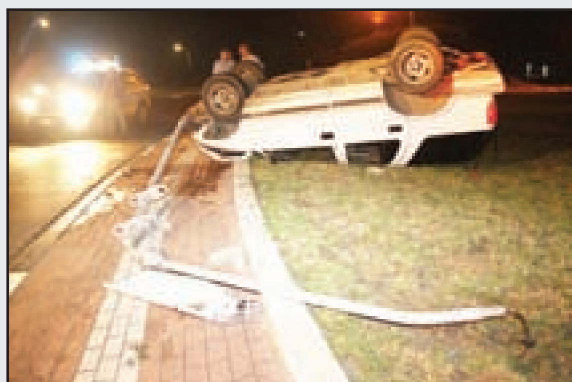


Truck di Serlimar ta reverse y ta dal riba auto



Diaranson atardi un truck di Serlimar a dal riba un auto ora cu e truck tabata reverse. E impacto tabata fuerte pero afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Marinierrnan a bolter cu auto na e rotonde Sasaki









Diahuebs marduga a drenta informe di cu un auto a bolter na e rotonde di Sasaki, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin haya dos persona herida, un palo di luz mal kibra y un Chevrolet Blazer gebolter, debi cu aki ta mariniers ta envolvi mester a yama marechaussee di Marinierskazerne pa atende cu nan. Aparentemente nan lo tabata bao influencia. Ambulance despues di a atendenan na e sitio a transporta ambos pa hospital.

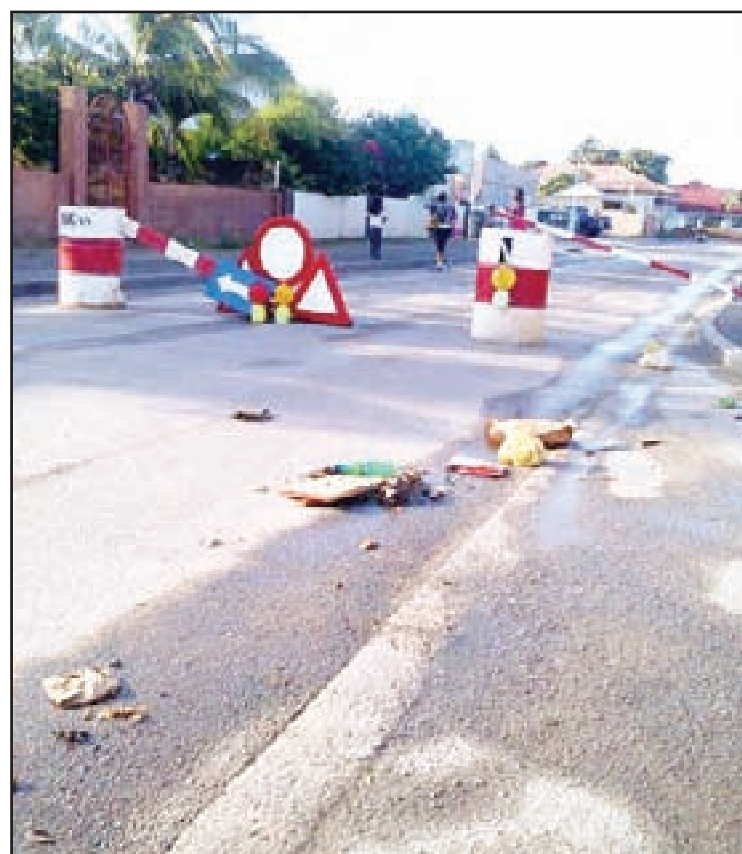
Tripulante di barco crucero su cabez a flip

Diamars anochi a drenta informe cu un miembro di e tripulacion di un barco crucero su cabes a flip y a rekeri presencia di polis, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di e patruya policial na waf a bin compronde cu un miembro di tripulacion su cabez a flip y a rekeri asistencia psychiatrico. E patruya a bay na P.A.A.Z. unda eynan nan a bin atende e paciente cual no por a ser permiti aborda e crucero.



No a informa ni pone aviso previo y tambe illuminacion pober ta causa di esaki

Ultimamente bo mester ta mas conciente riba caminda y core cu radar pa bo sa cual ruta bo ta tuma ya cu camindanan ta habri, cera y ta bini cu cambionan di un rato pa otro. Esaki ta pone cu di un rato pa otro bo por ta coriendo den direccion prohibi of bo por ta hayabo ta dal den baricada of baki di mata. Manera algun automobilista ta comenta cu bo mester pone un bola di cristal pa asina wak ta cual ruta bo tin cu tuma.



Segun Evelyn Wever-Croes

Oposicion y Gobierno HUNTO mester enfrenta e problemanan na Aruba

Criminalidad - Refineria - Crisis financiero, no ta problema di AVP so, ni di MEP so, pero di Aruba

DURANTE debatenan den Parlamento lider di oposicion Evelyn Wever- Croes a enfatisa cu e problemanan cu nos pais ta enfrentando, no ta problema di gobierno so, ni di AVP so ni di MEP so. Gobierno mester admiti cu riba algun tereno importante su maneho a faya y cu otro cosnan, no tabata den su poder. Maske cu durante campaña electoral dos aña pasa esey no tabata parce di ta e caso, si nos husga tur e promesanan cu a wordo haci.

Nos pais ta den un situacion financiero hopi hopi critico, y esey ta pone cu tur hende mester pone di su parti pa nos sali afo. Tin decisionnan fuerte cu mester wordo tuma, malgastamento di placa mester stop, y mester fiha prioridadnan miho. Pero tambe pa loke ta nos refineria, esey ta un problema nacional, cu ta afecta tur hende den nos comunidad.

E problema di criminalidad tambe ta un problema serio. Ta momento cu tur esnan cu ta stima e pais aki, mester pone nan diferencianan un banda y traha hunto pa saca nos pais for di e problemanan mas serio cu el'a enfrenta. Esey lider di MEP a bisa na Minister di Finansas, Minister di Husticia y Minister President. Awor ta na Gobierno pa mustra si e ta dispuesto pa haci esaki.

Banco Central ta confirma e bon maneho di Turismo surpasando expectativanan

Ingreso relata na turismo a crece significantemente den e di tres trimester cu 9,6%

E siman aki Banco Central a saca su boletin di e di tres trimester di 2011 cual ta confirma e bon maneho cu Minister Otmar Oduber ta hibando pa cu turismo. Contrario na declaracionnan di integrantenan di oposicion cu parce ta na soño of no ta biba na Aruba, turismo ta bayendo den un bon direccion, y esaki a wordo sosteni tambe pa e boletin di Banco Central caminda ta constata cu den su totalidad, e ingreso relata na turismo a crece significantemente cu 9,6% den e di tres trimester di 2011.

Den e relato di Banco Central por lesa cu nan ta conclui cu Aruba a continua riba e caminda di recuperacion y cu turismo a sigui surpasa expectativanan. Nan ta bisa cu den e di tres trimester, e actividadnan di e sector di turismo a mehora compara cu e mesun periodo di 2010, cu un aumento di bishitante di 17.715 (+8.6%) te na un total di 224.774, causa pa un subida den tur segmento di e mercado (Norte America, America Latina y Europa). Tambe nan ta informa, manera Minister Oduber a yega di anuncia den pasado, cu e cantidad di pasahero crucero a mengua den e mesun periodo aki cu 11.8%. Pero na mes momento nan ta splica e motibo pa cual e caida aki a tuma luga, esta cu esaki ta relata na un capacidad di pasahero mas chikito di e barconan cu a yega Aruba.

Mester bisa cu a pesar di e caida chikito aki den e di tres trimester di 2011, toch turismo crucero a conoce un aumento di 5.4% pa aña 2011 y ta pronosticonan ta indica cu e tendencia di crecemento ta continua na 2012.

Turismo stay over na 2011 tambe a conoce un aumento di 5.7%, surpasando e expectativa di 3% cu a establece na cuminsamento di aña. Den e cuadro aki a pesar cu januari a conoce un caida chikito, ya caba e cifranan di februari ta presenta un aumento di entre 3.5 pa 3.6% compara cu februari 2011, y esaki teniendo na cuenta cu februari ta un di e miho lunanan di aña.

Minister Otmar Oduber a indica cu e ta sumamente satisfecho cu e resultadonan obteni den turismo y ta enfatisa cu esaki ta danki na e trabou conhunto cu ta wordo haci entre tur e partnernan den industria. "Ora bo traha hunto, cu un vision, un maneho y un meta bo dilanti, bo ta haya e resultadonan positivo aki. Mi ta hopi contento y orguyoso di loke nos ta logrando na beneficio di nos isla", Minister Oduber a declara.

Aparte di ta mahos bista e chollernan ta molestia e turistanan den cercania di waf

Ta cuanto mas mester sclama pa bini cu un solucion definitivo pa e problematica di choller, aparte di cu nan ta un mahos bista pa comunidad nan ta tambe molester pa e turistanan. Ya cu nan ta acercanan pidi placa y tambe ofrece nan droga.



Edison Briesen:
AVP ta manera Promenton berde, den tur saus nan kier ta hinca

Den conferencia di prensa di MEP Edison Briesen a compara partido AVP cu promenton berde, den tur saus nan kier ta. Aki el'a referi na e hecho cu aki na Aruba prome minister ta invita tur Venezolano bin firma un peticion pa entrega na presidente di Venezuela, Sr. Chavez. Pero na mesun momento su parlamentario cu curashi, Juan David Yrausquin, ta bay brasa oposicion di Presidente di Venezuela. Un potret di Juan David Yrausquin y Capriles Radonsky a keda publica den tur medio di comunicacion. AVP kier ta den tur saus politico, pero segun Briesen nan no ta compronde e aspecto politico di e wega cu nan ta hunga, y e efecto cu esaki tin riba e gobierno di Chavez.

Y mas aun cu esaki por strobe a posibilidadnan pa Venezuela yuda den reapertura di e refineria. Manera cu gobierno mes ta bisa, Venezuela ta keda e posibilidad mas real, specialmente si Venezuela ta dispuesto na bende crudo na un prijs preferencial.



Segun Eddie Briesen
MEP ta habri porta pa Gobierno cu Gobierno di Venezuela

ING. Eddie Briesen a informa cu presidente di partido Joe Koolman su biahe pa Maracaibo e luna aki a habri porta pa gobierno di Aruba.
Segun Briesen den e reunionnan a keda palabra cu gobierno Venezolano ta dispuesto pa duna fuel oil na prijs preferencial directamente na WEB. Pero como oposicion MEP no por firma acuerdonan, pero si MEP ta habriendo porta pa gobierno "nos ta contento cu AVP a recapacita, pasobra na aña 2009 cu nos a bay Venezuela, AVP a yama nos pa comunista, pero awor si nan a realisa cu Aruba mester di Venezuela" Briesen a bisa.



Doño mes a bin logra haya su auto horta



Diamars merdia doño di un pickup cu a ser horta a yama avisa polis cu el a localisa su pickup cu a ser horta durante madruga y mes a bin tope na un cas na Papilon, na yegada di e patruya policial nan a comproba cu e auto ta esun horta y pa investigacion a confiske pa asina wak si por haya fingerprint aden pa asina logra captura e ladron.

Polis a bay atende taxista "Honey" cu a bay busca problema den e banco

Diamars atardi a drenta informe di cu e conocido taxista Honey lo a bay na airport y a busca problema na e banco y tambe cu personal di D.O.P.V., polis a bay atende cune y hendenan lo a bisa cu e tin arma. Pero esaki no tabata e caso.





Carga di betonmat a bay di banda desbalansa e trailer mande di banda

Diamars merdia a drenta informe di cu un trekker cu tabata lastrando un trailer carga cu betonmat a desbalansa y a keda para memey di caminda. Esaki a causa cu e trafico a stagna formalmente.



Guardia a detene dama cu a bay cu baby pa bishita detenido pa pase droga



Diamars merdia un dama cu a bay bishita e detenido R.K. cera na K.I.A. cu a bay cu un baby y a purba pa pasa un sakito na e detenido, pero e guardianan atento a detene y a avisa polis di esaki. Oficialnan a bay busca e dama y a yama famia pa asina bin busca e baby na warda di polis. Despues di a duna declaracion e dama por a bay.



Edificio di Corte ta stipula pa keda cla despues di receso

PASANDO den Hendrikstraat por mira cu e edificio nobo di Corte, banda di esun bieu, a yega casi na dak. Esaki despues di basta contratiempo cu a pasa aden.

Den tur e proyectonan bou di e plan integral BoAruba, cu ta inclui renobacion di edificionan historico, esun di Corte di Husticia ta esun cu a conoce mas retraso, den e caso aki di seis siman. Pero esaki tabatin su motibonan, segun a wordo splica door di Yvonne Webb, di Oficina di Monumento cu ta e organo cu ta supervisa y controla e proyectonan di renobacion di edificionan monumental.

Segun Webb a splica, den combersacion cu e tabatin cu e contratista,el a priminti di traha oranan mas largo pa logra corta basta di e retraso aki. For di momento cu e contratista a cuminsa cu e trabou di construccion mes, no a mira mas retraso. Pesey ta pronostica cu e edificio ta keda cla net despues di receso di Corte. E retrasonan tabata debi principalmente na e tereno cu pa cuminsa tabata hopi klei. Pa cierto parti no tabatin tur dato pa e construccion, pasobra mester a basha un di e edificionan existente abou, prome cu a haci algun "boring" pa haya mas dato di e tereno. Aki a haya e sorpresa cu ya a wordo menciona caba, esta cu a topa cu un spelonk cu ta bay 11 meter profundo.

Net ey riba mester a bini algun columna. A perde algun tempo pa studia con pa traha extra construccion di concret pa carga e columnanan. Bou di e vloernan existente tambe a bin topa cu fundeshi extra, cual ta algo monumental cu tambe mester a wordo manteni. E otro problema tabata e dak, cu mester a haya otro helling y esaki a tuma mas tempo cu a spera. Sin embargo desde cu aña a habri e construccion a bay sin ningun problema y por mira esey tambe cu e edificio nobo ta mas visibel. Na final di e proyecto, aunke cu e ta propiedad di Gobierno, e ta keda bou control di Oficina di Monumento. Esaki pa cualkier cos cu kier drecha na dje, pa cual mester pidi un "monumenten vergunning" pasobra e ta un edificio protegi. E propiedad aki ta situa riba un area total di 3000 m2.





Letter to the Editor

New drug in schools,...

PLEASE pass this on even if you do not have kids in school. Parents should know about this drug.This is a new drug known as 'strawberry quick '. There is a very scary thing going on in the schools right now that we all need to be aware of. There is a type of crystal meth going around that looks like strawberry pop rocks (the candy that sizzles and 'pops' in your mouth).

It also smells like strawberry and it is being handed out to kids in school yards. They are calling it strawberry meth or strawberry quick.

Kids are ingesting this thinking that it is candy and being rushed off to the hospital in dire condition.

It also comes in chocolate, peanut butter, cola, cherry, grape and orange.

Please instruct your children not to accept candy from strangers and even not to accept candy that looks like this from a friend (who may have been given it and believed it is candy) and to take any that they may have to a teacher, principal, etc. immediately.

Pass this on to as many people as you can (even if they don't have kids) so that we can raise awareness and hopefully prevent any tragedies from occurring.

Segun Edison Briesen:

MEP no a acepta e deal di Valero na 2009 pasobra MEP tawata kier pa Valero inverti den un hydrocracker



PARTIDO AVP den e dianan aki ta sinti e ley di karma. Nan a hunga politica baho y barata cu Valero tempo di campaña, culpando MEP di e ciere, y awor nan mes ta haya nan confronta cu un posibel ciere di e refineria. Pero awor AVP no kier acepta y admiti e wega cu nan a hunga na 2009 y ainda tin e pudor di culpa gobierno anterior di MEP. Riba esaki lider di fraccion geel Edison Briesen a reacciona den conferencia di prensa di MEP.

E tempo ey Valero a ofrece gobierno un deal pa inverti 1 biyon florin den 10 aña, promedio 100 miyon pa aña. Pero esaki no ta nada espectacular, pasobra na mantencion regular so caba e refineria tin di gasta 70 miyon of mas. Ademas, ta un regla cu 3% mester wordo inverti tur aña pa mantencion regular, pues esaki ta mustra cu e 1 biyon den 10 aña cu Valero a ofrece gobierno di MEP no ta nada espectacular.

Ademas, nos gobierno a pidi Valero en bes di duna 1 biyon den 10 aña, miho inverti den un cat cracker of por lo menos den un hidrocracker, cu ta costa 700 miyon. Pasobra gobierno di MEP tawata tin un vision pa e refineria, pa forsa e refineria construi un hydrocracker, pa pone e refineria den un posicion mas competitivo. Si Valero lo a haci esey, awe nos no ta para dilanti e scenario scur pa futuro di e refineria. Lo awor tin un fila di operador cu lo kier cumpra e refineria.

Ademas di esey, Valero a ofrece di paga 50 miyon florin na belasting tur aña, pero como un Flat Fee. Pero e añanan anterior Valero tawata tin u. Ganashi promedio di 600 miyon florin pa aña, y a base di esey lo mester a paga 150 miyon florin pa aña! Claro cu ningun hende por acepta e ora apenas 50 miyon!

Ora MEP a negocia cu refineria nos a busca expertonan di afo, entre otro di gobierno Hulandes y di Alemania. MEP no a sinta cu hendenan cu tin compania den e refineria, pasobra esey ta conflicto di interes, y e ora masha facil bo ta perde for di bista kico e interes general di nos pueblo ta, y bo ta capaz di pensa solamente riba interes personal.
E tempo ey nos a haya conseho valioso, y nos ta wak cu awor tur ta birando realidad. Esey ta e diferencia entre MEP y AVP. AVP a negocia den un posicion debil, y awor no a logra net net nada! Gobierno di AVP realmente a faya aki y a demostra di nos sa negocia.

Inscripcion di Festival di un Canto pa nos Himno y Bandera

TUR cos ta cla pa e festival di un canto pa nos himno y bandera cu lo tuma luga dia 9/10/11 di maart 2012. Diadomingo awor pa 2or di merdia lo cuminsa cu e inscripcion di e participantenan pa e festival di un canto pa nos himno y bandera. Comision organisado kier a invita tur participantenan pa por pasa inscribi dia 4 maart pa 2or di atardi na Sport Time Cafe na Noord situa den Centro Comercial Noord, pa 6or lo tira lot pa bandanan pa por participa dia 9/10/ y e final mes lo ta dia 11 di maart, loke cu mester trece cu nan ta un identificacion y letranan di e cancion y titulo di e cantica y edad di participante lo ta di 17 aña bay ariba. Alabes nos kier a recorda tur esnan cu a inscribi pa por bin na remarca pa un tent pa por bende Articulonan di artesania, cos dushi, Cuminda crioyo y kids corner pa ta presente dia 1 maart 2012 pa 6or di atardi na Urataka Center pa por splica ariba e actividad aki cu ya caba ta hopi comenta den pueblo.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

MEP NO a contribui pa por preveni ni combati criminalidad pero kier critica SI

CU kico un parlamentario den parlamento por contribui cu preveni y combati criminalidad ? Un parlamentario den parlamento por contribui na atende y aproba leynan cu ta bin den parlamento y tambe por haci cambio na e leynan aki pa medio di amiendanan. Tambe por bin cu iniciativanan di leynan door di e parlamentarionan mes. Tambe durante di reunionnan publico den parlamento por bin cu mocion cu deseonan di parlamento pa gobierno por cumpli cu nan.

Den e caso di leynan pa preveni y combati criminalidad a bin parlamento e ley di BOB cu a wordo atende y aproba dia 17 di februari 2012 despues cu e ley aki a drumi na parlamento mas cu 2 aña. Finalmente e dia aki a vota pa e ley aki pasa caminda ta bay duna polisnan mas autoridad pa por haci investigacion mas efectivo y e fraccion di MEP NO a vota pa e ley aki por a pasa. Aki nan por a duna nan contribucion pa por preveni y combati criminalidad y nan tabata ausente y NO a vota pa e ley aki. Awor nan kier critica y despues hasta nan a bisa cu conhuntamente mester traha pa por preveni y combati criminalidad pero con boso kier contribui si e manera cu boso por a contribui BOSO NO a vota pa e ley por a pasa. Awor nan ta den media atrobe criticando criminalidad pero NAN NO a vota pa contribui cu preveni ni pa combati criminalidad. Critica so no ta un OPCION mas. Bo participacion ta crucial pa bo contribucion na bienestar di nos comunidad.



Situacion tenso n'e contratistanan

STA y contratistanan no por haya otro ainda riba e aumento di salario

NA opinion di STA, Thiel Resources ta haciendo un poco dificil pa firma e protocol cu nan mes a demanda pa haya. Segun Diego de Cuba, no tin nada fuera di ley den dicho protocol y manera Mediador di Gobierno mes a duna di conoce, cu e ta un protocol, cu de facto ta cuadra cu tur ley laboral.

Thiel Resources a bin cu su propio concepto di un protocol, y asina mes nan tin nan ponencianan, cu speranza di por haya otro.

STA y su delegadonan di otro banda ta haya cu tin obstaculo pa tarda e proceso pa firma un protocol, cu Thiel Resources mes a demanda.

E companianan cu kier protocol, Thiel Corporation, Albo y Arubaanse Wegenbouw tin varios proyecto pa ehecuta a largo duracion, loke nifica cu nan tin placa. Pesey pa bin cu argumento, cu situacion ta malo, no ta valido pa STA, segun Diego de Cuba. Placa nan tin pa mehora e condicionnan di trabao p'e trahadornan.

Un aumento di 15, 25, te hasta 30 cen pa ora, sigur no ta acceptable. Tur prijs ta subiendo, como tal salario tambe mester subi, pa por sobrebibi.

E situacion pa clase trahador na Aruba, ta hopi malo, segun Diego de Cuba. E placa no ta ora manera antes mas. Pesey Diego de Cuba ta bisa cu e fiesta di WAB mester caba. Un aumento di 40 florin pa siman, no ta yuda ningun hende. Tempo a yega pa duna e trahadornan aki algo drechi pa sobrebibi, ya cu no ta papia mas di aumento di placa sin mas.

Ningun hende no por sobrebibi cu un salario di Afl. 1600.= cu ta salario minimo pa luna, siendo cu ta ser bisa cu bestaansminimun ta Afl. 2700,=, segun CBS.

6 Kilo di cocaina haya den un hala di avion procedente di Corsou y Bonaire

TABATA diadomingo ultimo, na Schiphol, Hulanda, autoridadnan anti-narcotica, e.o. aduana y marechaussee a bin haya como 6 kilo di cocaina den hala di un avion. E avion aki ta procedente di Corsou y a pasa via di Bonaire pa sigui pa Hulanda. Maske cu no a menciona nomber di e compania, ta conoci ta dos compania so ta bulando for di islanan aki pa Hulanda, cu ta Arkefly y KLM. E droga aki tin un balor di 250 mil euro. E diferente unidadnan hudicial ta haciendo investigacion pa sa procedencia di e droga aki. Na interes di e investigacion, marechaussee a laga sa cu nan no por duna mas detaye di e caso aki.

Aña pasa, na Schiphol so, un total di 1068 traficante di courier y gulidornan di droga a keda deteni. Di e forma aki, por conclui cu ta masha lucrativo pa hiba droga Europa, pero autoridadnan sa tur e forma cu e criminalnan aki ta usa pa transporta droga.

Aruba Por Mihor!

Skirbi pa Clyde Harms

FALTANDO un dia pa luna di maart, mira cuanto hende ainda ta para den higra di solo pa busca nan plachi di auto. Liñanan di hende ta forma di mainta tempran y ta sigui te ora cu e oficina sera atardi.

Mayoria di hende mester para un of dos ora pa nan por bin cla. Esaki ta despues cu nan a perde cantidad di tempo na cahero tambe pa paga e belasting.

No t'awor na februari e liñanan a cuminsa forma. Na december caba tabata un camind'i cruz pa ricibi e plachi.

Si multiplica e cantidad di ora p'e cantidad di vehiculo cu mester un plachi, bo ta realisa cu ta hopi tempo nos comunidad ta perde tur aña.

Tempo perdi ta kita di productividad colectivo y ta costa hopi placa. Ta necesario?

Naturalmente cu no! Ademas di e otro islanan cu tabata forma Antiyas Hulandes, mi no sa di otro lugar cu ta rekiri un plachi nobo tur aña. Mi a biba den cinco estado di Merca y ningun ta rekiri un plachi tur aña.

Nos paisnan bisiña Venezuela y Colombia tampoco tin e exigencia. Te hasta na Libya, Saudi Arabia, Libanon y Tunisia nan ta asocia e plachi cu un auto, y no ta necesario cumpra un plachi nobo cada aña.

Na mayoria di e estadonan Mericano, si bo kier un plachi personal, un "vanity plate" bo por hay'e, y bo por registr'e riba un auto specifico. Pero ta usa e mes plachi tur biaha.

Tempo mi a biba na New Jersey mi a cumpra e plachi "ARUBA" y despues cu mi a bay biba na Florida mi a regala e plachi na un otro Arubiano amigo di mi. Te cu mi sa, ainda e ta usando e mes plachi despues di mas cu binti aña.

Un plachi cu ta asocia cu un auto ta spar comunidad hopi placa, pasobra nan no tin di cumpra un nobo tur aña.

Conhuntamente nos comunidad ta spar miles y miles di ora pagando p'e plachi y parando den rij pa ricibi e plachi.

Nos comunidad no mester wordo somete na asina tanto inconveniencia y gastonan inecesario. Aruba por mihor!

clydeharms@yahoo.com.



Di acuerdo cu STA

Tin hotel ta abusando su nan trahadornan

STA a pidi reunion urgente cu Minister Otmar Oduber

SINDICATO di Trahador di Aruba (STA) a manda un carta cu caracter di urgencia pa Minister di Trabao, Otmar Oduber, solicitando un reunion pa pone un paro cu ta tumando lugar na varios hotel na Aruba, segun Diego de Cuba.

STA ta confronta cu varios violacion di ley laboral n'e hotelnan. Ta masha bunita pa haya inversionista na Aruba, pero nan mester respeta e leynan laboral na Aruba y no por acepta pa nan regla ta keda na ordo.

Si t'asina Aruba ta haya inversionista, anto STA no kier mira esakinan. Tin trahador cu tin hopi aña di servicio cu ta gana un averahe di 6 florin of 7 florin pa ora. Den Aruba na 2012, no por permiti esaki mas, segun Diego de Cuba. Fuera di esey, tin Inspector di Trabao, pero aparentemente nan no ta haci nan trabao manera mester ta.

E situacion aki ta alarmante y mester bin cambio den esaki, prome cu e empeora.

AAA N.V.

E negociacion na Aeropuerto, tambe ta para y di acuerdo cu Diego de Cuba, STA ta sinti cu gerencia di AAA N.V. ta pendiente kico lo bira futuro di e refineria, pero STA ta haya cu AAA N.V. no tin nada di haci cu e refineria.

Aeropuerto a haci hopi placa e ultimo 7 añanan, como tal tin espacio. E reunionnan ta bay den bon ambiente, pero mucho poco-poco y hasta por sinti cu tin stagnamento, pa duna un mehoracion grandi.

Awe lo sinta atrobe, sperando cu por finalisa e negociacionnan aki, segun Diego de Cuba.

Casonan den Corte di Prome Instancia pa awe 2 maart

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	R.J.A.	Pro forma. A. ta wordo acusa di un crimen contra su bida riba 12 di december 2011, dor di bise na un manera intencionalmente menasante cu e lo caba full e lachi di bala riba dje (entre otro): *"Mi ta coy e cos aki y caba full e lachi riba bo"*. Ademas e ta wordo acusa di posesion di un arma y balanan den e periodo di october 2011 o sea di 7 pa 12 di december 2011.
08.15	R.R.W.	Pro forma. W. ta wordo acusa di intento di ladronicia di propiedad di un persona riba 7 di januari 2012.
08.15	J.G.H.B.	Pro forma. B. ta wordo acusa di ladronicia di scooter di un persona riba 24 di november 2011. Tambe e ta wordo acusa di, cu e intencion di causa daño fisico pisa na un persona, a dal e persona aki asina violento cu un of mas mokete den cara y/of cabes riba 15 di october 2011 cu el a kibra su kaak.
08.30	P.G.D. J.J.M.G. J.R.P. J.O.P.	D. y M.G. y P. y H. ta wordo acusa di a, conhuntamente cu otronan of un otro, posesion intencional di cocaina riba 23 di juni 2011. D. y P. y H. ta wordo acusa di a, conhuntamente cu otronan of un otro, posesion intencional di hennep riba 23 di juni 2011. D. y P. y H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro, a intencionalmente exporta cocaina den e periodo di 1 november 2009 te 23 di juni 2011. D. y M.G. y P. y H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro, a prepara cocaina pa wordo exporta den e periodo di prome di november 2009 te 6 di juni 2011. P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un arma di candela di prome di juli 2010 te 23 di juni 2011.
08.30	J.R.P.	P. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di propiedadnan di un persona riba 10 di maart 2010. E ta wordo acusa tambe di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di propiedadnan di un persona riba 18 di januari 2010.

Streetcar ta hopi positivo pa museonan na Playa

INTRODUCCION di un streetcar pa centro di Oranjestad, como parti di e plan integral di Renobacion di Centro di Oranjestad, ta trece hopi beneficio cu ne.

Gabinete Mike Eman recientemente a anuncia yegada di e railnan straight cu ta bay wordo instala asina cu e fundeshi riba cual nan mester pasa ta cla. Segun e schedule traha, pa luna di december, cu semper ta un periodo basta druk , e caminda pa e streetcar pasa y e streetcar mes tambe ta wordo inaugura pa facilita e situacion tanto pa bishitantenan como clientenan local di caya grandi.

Den un declaracion recientemente directora di Oficina di Monumento Yvonne Webb a duna di conoce cu e streetcar ta un instrumento cu ta yuda den promove e edificionan historico y monumental di Aruba cu ta keda den centro di Oranjestad.

“Nos monumentonan semper ta contribui indirectamente na turismo, ta duna trabou den mundo di construccion y ta trece un ambiente di e imagen con e hendenan tabata biba. E streetcar ta duna e posibilidad na nos bishitantenan pa den un forma trankil wak e edificionan historico, saca foto y siña conoce nos historia. Nan ta pasa aki banda y e parada net aki dilanti, sigur pa Museo Arkeologico ta masha positivo, pasobra e ta trece e turista mas cerca di e museo. Pa e parti cultural e ta algo hopi positivo,” Sra. Webb a indica. El a enfatisa cu pa e museonan, e streetcar ta hopi positivo.



E streetcarnan ta beneficia tur e comerciantenan den centro, pasobra e ta hiba e turistanan, sea di crucero of di hotel for di e station banda di waf te cu final di caya grandi, caminda nan por baha y cana bini abou den centro, hayando un bista riba delaster un negoshi cu tin. E hecho cu ta bay pone musica den centro, ta haci, segun encuestanan haci, cu e turistanan ta keda mas den centro. Pero e ta kita dolor di cabes di e localnan tambe. E chauffeurnan por para nan auto banda di e parada principal di bus y subi un streetcar cu ta pasa cada tanto minuut. Pa bolbe ta por haci mesun cos. Den e siguiente fase ta traha un garashi grandi di piso, den e area ey di parada grandi di bus.

Fundacion Pro Lechi Mama ta anuncia su prome mainta informativo “Di Mama pa Mama” pa aña 2012

UN mainta ‘Di Mama pa Mama’ ta pa tur esnan interesa den e topico di lech’i pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experencia cu otro. Tambe pa (futuro) mayornan y hasta wela, tanta y amiga ta bon bini. Riba e mainta aki lo tin boluntarionan profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan. E mainta aki ta GRATIS y special pa yuda bo haya e conocemento y habilidad pa duna bo baby e miho cuido, esta di dune lech’i pecho. E mainta di informacion lo tuma luga diasabra 3 di maart di 10:00 a.m. te cu 11:30 a.m. na nos oficina cu ta situa den edificio di CEDEHM (Centro pa Desaroyo di Hende Muhe) cu ta situa na Oranjestraat 2 (Net banda di Joyeria Olga Vasquez). Tur hende ta BON BINI. E tema di e mainta aki lo ta “E prome siman nan/ E papel di un Tata”. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 593-2682 of via e-mail plm@prolechimama.com. Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presencia ariba e mainta informativo aki y corda cu Lech’i Pecho ta alimentacion di curason.



Reinita Checkpoint Color 2012 y Most Liked Reinita 2012 ta gradici

CAITHLYNE Kock, Reinita Checkpoint Color 2012 y Most Liked Reinita 2012 hunto cu su mayornan, Robert y Chastity Kock-Hodge kier a tuma e oportunidad pa gradici tur e personanan cu a apoya y sostene Caithlyne pa'sina e por a logra e titulonan aki. Na prome luga nos kier a gradici tur nos familiarnan cu tabata 100% cu nos, nos promotion Girls nan cu a traha overtime Beta Albertsz, Audo Frangie, Geraldine Quant y Rosalba Rasmijn, un miyon di danki. Na tur nos famianan y amistadnan riba Facebook cu a LIKE nos poppetje, y mayornan y alumnonan di Chaz Models, hopi danki y sigur nos ta conta cu boso apoyo den futuro pa e siguiente stepnan di nos Baby Caithy. Danki tambe na Checkpoint Color pa tur e bunita premionan cu nos popchi a ricibi cu a haci sinti manera un berdadero Reina. Un sunchi grandi pa boso tur di parti Reinita Checkpoint Color 2012 y Most Liked Reinita Caithlyne Kock.





McFish Sandwich di McDonald's un opcion suculento pa temporada di cuaresma

TEMPORADA di cuaresma ta ideal pa disfruta di un McFish Sandwich di McDonald's, por combina esaki cu su batata, limonada, juice of cualke otro alternativa dushi cu ta keda ofrece riba e menu di McDonald's. McDonald's ta tene cuenta cu e smaak di tur cliente; naturalmente ta tene cuenta cu e temporada di cuaresma tambe cu nos a caba di drenta. Cu e reintroduccion di e McFish Sandwich tur cliente por sigui disfruta di e sabor autentico di McDonald's y alabes cumpli cu e temporada tradicional. E McFish Sandwich ta contene; un pan di toast yena cu un filet di pisca riba dje un slice di keshi Mericano corona cu saus di tartar. McDonald's semper ta soru pa ofrece sabornan grandi na prijsnan chikito. Bishita e restaurant di McDonald's mas cerca di bo; 2 nan ta, strategicamente posiciona, Sta. Cruz y Palm Beach.



Scol di Arte ta sigui cu lesnan di cosemento di Sra. Candy Werleman

CANDY Werleman, cu su experiencia amplio ariba tereno di cosemento, ta dunando
les di cosemento na San Nicolas desde cu Scol di Arte a habri su portanan bek. Na su forma trankil y relaha, Candy ta guia tur nivel y ta brinda tur informacion necesario. Tabatin un periodo cu hasta 4 grupo pa siman tabata haya les di Candy! Resultadonan ta cu hopi cursista ta feliz di por a siña cose nan propio carson, blusa, shimis, saya etc. Y semper Candy a siña tur hende cose riba midi! Un bunita momento cu Candy a experiencia tabata den e periodo di Carnaval ultimo, ora Candy a tende un cursista cu a yam'e y bis'e: " Candy, Candy mira .....mi a cose mi mesun disfraz!!!!!!!!!

Indicacionnan ricibi ta cu necesidad na cose propio paña ta sigui of kisas ta aumenta! Pa tal motibo Candy ta dispuesto pa cuminsa cu les pa principiante na maart venidero. E cantidad maximo cu lo tuma ta 10 participante. Pero depende di e necesidad y constelacion di e grupo lo por reevalua si ta tuma uno of dos mas.

Pa inscribi por yama Scol di Arte tel: 584 9168 of Sra. Candy 592 7180. Manera semper ta recorda tur interesado "Esun cu yega prome ta bebe awa limpi'!!! Semper Candy ta conoci na Aruba pa un señora cu "ta bisti un bruid"

Pero awor den Scol di Arte pa e señora cu " ta yuda bisti economicamente y nechi'!



R.E.Yrausquin & Sons ta sobresali den carnaval hunto cu Royal Carnaval Group





R.E.YRAUSQUIN & Sons a forma parti di Carnaval 2012 hunto cu e grupo di aña Royal Carnaval Group presentando asina e Ford F-150 Raptor (pickup).

E 'predators' entre otro tiger, leon y puma di R.E.Yrausquin & Sons a causa un impacto grandi riba caminda na ora di promove e Raptor, un edicion special di Off-Road Racing di e pickup F-150 cu a causa furor cu su diseño robusto y impactante riba caminda. E baki di e Raptor a wordo transforma den un 'jungle' cu diferente 'predator' orguyoso y protehando e teritorio rond di nan propiedad.

Hopi mirones a admira e set up y saca potret cu e vehiculo y cu e 'predators' representando e Raptor. R.E.Yrausquin & Sons ta orguyoso cu e Ford F-150 a wordo nombra 2012 Motor Trend Truck of the Year® un bes mas.

Christina Yrausuin, sales manager ta bisa: 'Mi ta hopi satisfecho cu e acogida riba caya, varios hende a yama nos pa pasa wak e monster y sigur nos ta hopi mas proud ainda di a forma parti y habri e seccion di Royal Carnaval Group durante e parada grandi di Playa y San Nicolas.'

Ora ta bin na capacidad, poder y actuacion, 'Motor Trend' lo mester a realisa cu e competencia no tawata tin oportunidad. E F-150 no solamente ta ofrece e miho den capacidad pa touw trailer, per paden sinta e F-150 ta sumamente confortabel, keto y facil den uzo, ofreciendo caracteristicanan halto den tecnologia manera SYNC y EcoBoost. Ford claramente a tuma e posicion di lider den mercado y a demostra nan compromiso pa haci e F-150 no djis e miho pickup bendi na Merca, pero kisas esun mas versatile. E F-150 ta cubri tur base, por ehempel di un EcoBoost gastando poco gasolin pa un Raptor cu bo por 'trot' na luganan deserta.

Christina Yrausquin: 'E F-150 ta Raptor un vehiculo unico den su estilo y clase, esmas e edicion ta limita. Nos Sales representatives ta dispuesto pa duna mas informacion libremente ora di bishita showroom of na telefon.'

Ganadonan di Ling & Sons su campaña di Carnaval 58



DIARANSON 29 di februari a tuma luga e tan espera sorteo di Ling & Sons su campaña di Carnaval 58 : Jump away cu Ling & Sons IGA Supercenter" na unda e siguiente personanan a resulta como e gandornan di e siguiente premionan:

1er premio : BBQ package – Kenneth Samson
2ndo premio: Digital Camera – Michelle Croeze
3er premio : Awg 200,- gift certificate Optica Moderna - Yacqueline Sante
4to premio : Awg 150,- gift certificate Panache store – Esther van Koert
5to premio: Awg 100,- gift certificate Ling & Sons – Wilfred Gomes

Ling & Sons ta invita e ganadonan busca nan premio Diabierna 9 di Maart pa 4'or di atardi na customer service.

Tambe Ling & Sons kier a invita un y tur pa bishita I♥Aruba corner den tienda na unda tin un variedad grandi di productonan local manera cocada, driguidek, cookie lerchi, dulce de leche, chuculati di I♥Aruba, cupcakes decora na bandera di Aruba y hopi otro articulonan mas pa asina abo tambe por mustra bo amor pa nos Dushi Aruba.

Pa mas informacion bishita nos website www.lingandsons.com of facebook page Ling and Sons IGA.

Auto a cay den e greppel riba e caminda di Tanki Flip pa Hato

Diaranson anochi un chauffeur a cay cu su auto den e greppel entre e caminda di Tanki Flip pa Hato. Cu ayudo di algun bombero cu forsa a logra saca e vehiculo for di e greppel y e chauffeur por a sigui su rumbo.







A logra haya 2 boa cu a muri durante e candela di yerba

Diaranson atardi ora cu bomberonan a caba di paga e candela di yerba na Catiri nan a bin logra encontra cu 2 boa morto den e yerbanan. E mirones cu tabata den cercania a probecha pa pose y saca foto cu esakinan.





Deporte



St. Louis Cardinals ta anuncia un acuerdo cu Molina

E ganador di cuatro guante di oro ta den su ultimo temporada di contract. Molina ta considera como un di e mihor hungadornan defensivo den grandes ligas, den cualkier posicion, y ademas ta bin di tin den 2011 e mihor temporada di su carrera cu e bat. E boricua di 29 aña tabata tin un average di .305 na 2011, cu 14 homerun y 65 RBI. A agrega 12 RBI den playoffs, pa yuda Cardinals conquista e World Series. Ademas tabata un figura constante tras di e plato, cu un average di 138 wega pa temporada den e ultimo tres temporada. E manager nobo Mike Matheny tabata e catcher di St. Louis di 2000-04, y a bay como agente liber na 2005 despues di perde su posicion contra Molina. El a indica cu e boricua a yega e spring-training motiva, y tabata un ehempel pa e hoben nan.

"Mi ta kere ningun hende ta spera mas di dje cu e mes", Matheny a bisa. "Mi a wak'e durante basta aña y mi ta kere cu nunca mi a wak'e traha asina duro, mi ta kere cu cierto hungadornan tin e capacidad di traha duro, mas eynan di e contract nan of di reconocimento". Cardinals a bisa desde e comienso di e pretemporada cu tabata optimista riba e posibilidad di logra un acuerdo. Molina a yega na veld di training decidido na logra e mihor contract posibel, motiva pa e salida di su amigo Albert Pujols pa Angels. Molina ta e menor y mas talentoso di e tres ruman nan boricua cu tabata catcher den Grandes Ligas.

Omar Vizquel ta bayendo pa un temporada mas den Grandes Ligas cu Toronto Blue Jays



ORA Omar Vizquel tabata firma como agente liber na 1984 cu Mariners, solamente tres di e otro 14 hungadornan di cuadra den e veld di Toronto Jays a nace y solamente uno mas di cuatro aña. Ainda asina, e veterano venesolano ta sigui impresionando no solamente cu su condicion fisico, sino tambe pa su competitividad pa hasi e team. Na e momento aki, Vizquel cu ta busca bolbe bek pa un di 24 temporada den Grandes Ligas, no ta pensando na retira y ta enfoca cu ora cumpli 45 aña riba 24 di april ta celebra den e camerino di Camden Yards ora Jays enfrenta Baltimore Orioles. “Ami a bini aki pa hunga p’e team y cu e mente positivo”, Vizquel a bisa despues di un training mainta y otro training atardi den gym. “Fisico y mentalmente mi ta sinti bon y ta un oportunidad pa ami. Esaki ta un bon team cu mester ta hungando mihor baseball”. Vizquel a raporta na spring-training den un condicion optimo y den comparacion cu su compañero di team, no ta luci como un veterano di 24 temporada cu a gana 11 guante di oro y den mente di gran mayoria ta un sigur miembro di Hall of Fame, pero lo mester retira. “Retira ta algo cumi a pensa, pero mi no ta cla. Mi kier traha e team aki y sigui activo y mi ta mantene positivo den e aspecto”, el a bisa. Pa e manager di Jays, John Farrell, e presencia di Vizquel den e camerino ta un “gran activo” debi na e hecho cu tin den su man un grupo di talento hoben cu mester siña algo manera di Omar.

MLB ta investiga e prospecto dominicano Jairo Beras

MLB ta investigando e compra di Texas Rangers di e prospecto Jairo Beras pa 4,5 miyon dollar, despues cu a surgi un problema den e edad di e outfielder. Beras originalmente a presenta documento cu ta mustra cu tin 16 aña, pero un investigacion di Rangers a revela cu e hungador di 1,98 meter di berdad tin 17, loke a permiti nan cumpra esaki prome cu 2 di juli 2012.

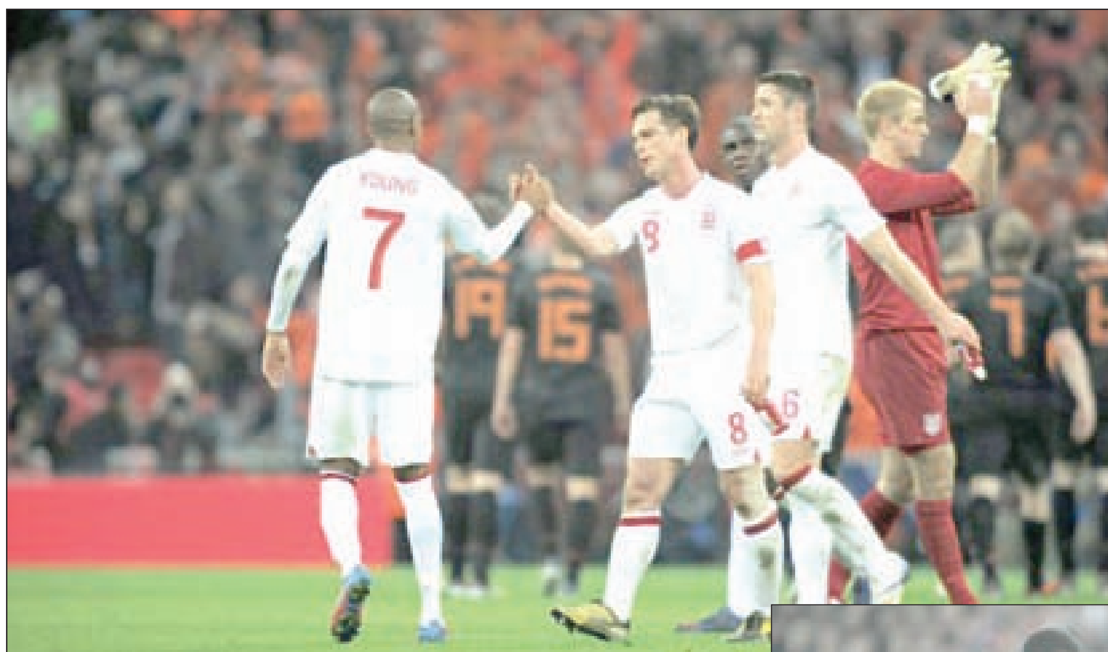
“Den e caso aki no tabata tin ningun intencion di fraude sino un error material cu tabata investiga pa Rangers y a haya e situacion”, un fuente cu conocimento na e caso a bisa. E gerente Jon Daniels a nenga na duna declaracion riba e contratacion di Beras. Beras a pasa den un proceso di investigacion di e oficina di MLB na Republica Dominicana y a participa den un presentacion di prospecto di 16 aña dominicano y venesolano, organisa pa Grandes Ligas. Den e momento ey su documento nan tabata mustra na ordo. E prospectonan di 16 aña no por wordo cumpra t’e cu 2 di juli.

“Nos ta bay revisa e caso. Tur cos a pasa demasiado liher y tin cu wak e situacion completo. Pero e realidad ta cu pa Grandes Ligas, Beras tin 16 aña”, Rafael Perez, director di e oficina di Grandes Ligas na Republica Dominicano a bisa. E prospecto cu presenta documento falso ta mara na un suspension di un aña, segun e reglamento di MLB. “Nos tin cu analisa bon cu ta loke a pasa prome cu fiha un posicion”, Perez a agrega. E falsificacion di identidad, edad y fraude di documento ta un di e principal problema cu e baseball di Republica Dominicana ta enfrenta.



Stuart Pearce ta admiti cu e no ta esun indica

E medionan ingles a indica diahuebs cu Stuart Pearce lo no ta e seleccionador di Inglaterra den Eurocup na juni, despues cu e tecnico interino a admiti despues di perde contra Hulanda den e amistoso na Wembley (3-2) cu no tin e experiencia necesario pa e lugar. Pearce, entrenador di U-21 t'e cu e italiano Fabio Capello a renuncia di e banki di Inglaterra na comienso di februari, a señala despues di e prome derrota di e seleccion den 15 luna y cu e lo no kier dirigi e team nacional na Polonia y Ucrania. "E entrenador di Inglaterra mester ta otro persona den e momento aki. Di berdad, ami no ta esun adecua", Pearce a bisa.



E team ingles tin su wowo den Eurocup desde cu a perde contra Alemania den e ultimo Mundial, pero tres luna prome cu e wega europeo e medionan ingles ta wak'e: "Si'n entrenador, si'n capitan y si'n Wayne Rooney", e corant The Times a lamenta. Scott Parker, di 31 aña, a luci e anochi ey e banchi di capitan cu tabata kita di John Terry, involucra den un proceso hudicial pa presunto insulto racista. Si ta bon e medionan ta elogia su actuacion consistente contra Hulanda, a censura tambe e mediocampista di Tottenham.

E falta di candidato pa asumi e banchi di capitan ta sintoma di un problema cu ainda ta preocupa hopi fanatico: e ausencia di hungadornan veterano den un team di cual mester un renobacion general.

Rooney, di Manchester United, lo ta sanciona pa e dos prome wega di Eurocup, contra Francia y Suecia, mientras cu Frank Lampard, cu 33 aña, a stop di ta esun indiscutibel den Chelsea y den e ocasion aki ya no a drenta den e convocatorio di un seleccion di cual a hunga 90 wega. John Terry, ta den problema cu husticia pa racismo y ta biba un momento turbulento di su carrera, y Steven Gerrard, a bolbe reaparece diaranson den e seleccion despues di 14 luna aparta pa lesion y a bandona e terreno di wega solamente 30 minuut despues pa un molestia. Cu esaki, Inglaterra a ataka diaranson cu un generacion nobo di futbolista: Daniel Sturridge, di 22 aña, Adam Johnson, di 24, Ashley Young, di 26 y Danny Welbeck di 21, di cual tabata entre e cuatro 31 convoca internacional, compara cu e 282 cu e linea ofensivo di Hulanda tin acumula.





Andre Villas-Boas no ta wak su mes den Barcelona

E entrenador di Chelsea, e portugues Andre Villas-Boas, a declara admirador di e estilo di Barcelona, aunke a reconoce awo cu no ta wak su mes como sucesor di Pep Guardiola. "Mi no ta kere ta berdad, mi lo no ta dispuesto awo pa tuma un proyecto e siguiente temporada di cual mi tin tanto ambicion", e tecnico di 34 aña a contesta, ora tabata puntra riba e posibilidad di tuma lugar di Guardiola.
E antiguo entrenador di Porto, ex alumno di Jose Mourinho a comenta cu e futbol di Barcelona ta representa un tipo di wega cu Guardiola mes ta refleha, un entrenador-fanatico y cu tabata hungador-capitan, un homber cu conoce e cas manera ningun otro hende. "Ta defende e valornan di Barcelona t'e na limite, manera ningun otro persona. Den su mensahe, tur loke e bisa of hasi tin hopi mas balor y hopi mas berdad cu si un otro persona ocupa e banki ey", el a bisa. Pa Villas-Boas, Guardiola ta bay mas leeuw di e scol di hulandes Johan Cruyff, paso ta defende un di e idealnan propio.



Fabio Coentrao ta bolbe Madrid lesiona

E defensa luso di Real Madrid, Fabio Coentrao a bandona e wega diaranson na e minuut 20 den e amistoso entre Portugal y Polonia debi na un lesion muscular, di cual lo por keda 3 siman afo. Coentrao, cu a Sali di e Stadion Nacional di Varsovia riba su propio pia, y tabata cambia pa e defensa di Betis, Nelson.

Durante 2010, casi no tin diferencia den cantidad di homber y muher cu nace

Hende muher ta biba mas largo cu hende homber, loke semper tabata e caso na Aruba

Segun Global Gender Gap Index

"WORLD Economic Forum", manera nos a cuminsa duna publicacion, a introduci e "Global Gender Gap Index" na 2006 cu ta fungi como un cuadro pa capta e magnitud di diferencianan basa riba gender y pa capta nan progreso.

Oficina Central di Estadistica na Aruba tambe ta dirigi su atencion riba e topico internacional aki.

E termino "gender" ta referi na tanto hende muher como hende homber y con nan relata na otro. Pues igualdad di gender ta referi n'e nivel di desaroyo social humano caminda derecho, responsabilidad, oportunidad di e ser humano no ta limita dor di nan sexo.

Asina p.e. a keda constata cu na Aruba a nace 571 hende homber y 562 hende muher durante aña 2010. Esaki ta haci e ratio pa sexo na nacemento 0.98, loke ta indica cu casi no tin diferencia entre sexo y e hecho cu e ratio ta mas abou cu e cifra uno ta indica cu tin un mas hende muher.

Expectativa di bida ta un otro aspecto pa considera na momento cu ta analisa 'gender gap'. Na Aruba ta spera cu e hende muher ta biba te cu alrededor di 80 aña y e hende homber te cu mas o menos 74 aña.

E cifranan aki ta indica cu e hende muher tin un expectativa di bida mas largo cu e hende homber. Esaki semper tabata e caso caba aki na Aruba.

E diferencia entre sexo a keda practicamente mesun cos den transcurso di aña. E edad calcula cu un hende por biba a aumenta, esaki a subi na mesun manera tanto pa hende homber como hende muher.

E aumento den cantidad di aña cu un persona ta biba por tin diferente motibo. E hecho cu den e ultimo 40 aña Aruba mescos cu mundo henter a avansa riba tereno di cuido medico y sciencia sigur a contribui pa malesanan por haya un tratamento mas efectivo.

Na Aruba a introduci na 2002 un Seguro Medico General (AZV), loke a haci cuido medico mas acesibel pa henter e poblacion.

Segun "The World Bank" desde 1980, hende muher ta biba mas largo cu hende homber den tur parti di mundo.

E situacion di salud entre sexo tambe conoce su diferencia. Na Aruba por constata e "gap" cu tin entre hende muher y hende homber. E cantidad di persona femenino cu a indica di tin por lo menos un limitacion ta generalmente mas halto cu hende homber. Esaki ta bira mas visibel pa personanan riba 45 aña. No ta casualidad cu rond di e mesun categoria di edad e hende muher ta conoce cambio hormonal, esta e periodo di menopausa, loke por tin implicacionnan tambe pa su salud.

E cantidad di personanan cu ta indica di tin por lo menos un limitacion ta keda subi gradualmente segun cu e edad di e personanan ta subi. Generalmente un persona ta encontra mas dificultad di salud segun cu su edad ta subi.

Kisas tin persona cu ta haya un limitacion na 45 aña, pero por tin un otro cu ta encontra limitacion te n'e edad di 60 aña. Por mira tambe cu rond di e edad di 60 aña e liña ta cuminsa subi rapidamente, un indicacion cu e grupo di hende cu tin un limitacion ta subi exponencial despues di yega 60 aña. Esaki ta keda subi y ta culmina cu un indicacion cu 80% di e personanan den e categoria di edad di 90 pa 94 aña ta indica di tin por lo menos un limitacion. Si nos fiha bon e porcentahe serca e hende muher ta un poco mas halto cu serca e hende homber, apesar cu e diferencia ta hopi chikito. Casi lo por bisa cu no tin gap pa loke ta trata e aspecto di salud aki.

BTA cu e di 2 Beach Tennis Tournament exitoso

WEEKEND cu a pasa, Señor Frogs y BTA (Beach Tennis Aruba) a organisa nan segundo beach tennis tournament. Nan evenemento grandioso a tuma luga na Eagle beach Aruba, unda e ambiente tabata totalmente exitoso.

Beach Tennis Aruba a engrandece nan segundo tournament di beach tennis, unda tabata tin ganadonan nobo y participante nan conoci envolvi den e tournament.

Señor Frog's y BTA a combina sublimemente un ambiente amistoso y deporte di Beach Tennis durante e siman cu a pasa. E evenemento tabata exitoso cu hopi hende a bin wak y diberti hunto cu e grandioso evenemento.

Participante nan cu a sali prome luga y segundo luga a gana un dinner certificate and open bar na Señor Frogs. Hunto cu nan premio, nan a ricibi un T-shirt di Señor Frogs!

Pa por a participa den e evenemento aki, por a pasa libremente na Eagle Beach y inscribi pa diferente categoria. Categoria nan cu tabata disponibel durante e evenemento, tabata cuminsando di FUN (beginners), Intermediate (amateur) Advanced (avansa), Pro (profesional) y 50-60 aña. Categorianan tabata homber, muhe y mix dobel. Tournament di single tabata riba diasabra.

E proximo evento di Beach Tennis lo tuma luga dia 24 y 25 di maart. Si bo kier experencia e deporte cu ta birando dia pa di dia mas grandi riba nos isla, pasa cerca nos na Beach Tennis Aruba Club situa na Moomba beach of yama libremente riba: 592-6421 Pa mas informacion tocante e resultado di e evenemento cu a tuma luga siman pasa y organisacion Beach Tennis Aruba, bishita nos website riba www.arubabeachtennis.com. Tur hende por participa, everybody is welcome. Beach Tennis su main sponsernan ta: Amstel Bright, RBTT/RBC, AMC Unicon, Avis, Canyon, Casa Tua, Gatorade, Deloitte, Alno Kitchen, Aruba Aloe, ISA security & Senor Frogs.





Toyota 4runner ta slip riba caminda muha y bolter

Diaranson madruga a drenta informe di cu un auto lo a bolter riba Sasakiweg prome cu yega Pizza Hut, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin comprende cu e Toyota 4runner cu tabata bini di hospital y a bay subi e caminda pa bay nort pero debi cu e caminda tabata muha esaki a perde control baha caminda bay cay den un bahada y bolter. Den e auto tabata tin 2 persona Chines cu tabata keha di un poco dolor y na yegada di ambulance a djis revisa nan y no tabata necesario pa hiba nan hospital.







Polis a logra captura choller cu a horta na Dufry

Diaranson madruga a drenta informe di cu ladronnan ta hortando na Dufry na Plaza Daniel Leo, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin comprende cu aki ta trata di chollernan a purba di localisa e ladronnan pero esaki tabata envano. Pero un rato despues a logra detene un choller cu varios perfume caro y di renombre







Ladron activo banda di Eagle Beach den oranan di madruga

Diaranson madruga mientras cu un pareha tabata disfruta di e beach un ladron a pasa drenta nan auto y a bay cu un tas cu 2 Blackberry for di e auto. Nan a nota e persona bisti cu e muts a drenta den auto ora nan a yega cerca esaki a bandona e sitio.



Homber a bula tras di toonbank na banco



Diaranson atardi a drenta informe di cu un homber a bula bay tras di toonbank di un banco na San Nicolas, e guardianan di siguridad a drenta accion y a sake for di tras di e toonbank mientras polis tabata na caminda. Segun e homber el a bula tras di e toonbank pa haci un transaccion, polis a listre pero e no tabata tin arma cune y no kier a mustra su ID polis a detene hibe warda di polis pa atende cune.

Dama a calcula malo ora cu el a bay bira y a dal den truck di transporte di placa

Diamars atardi a drenta informa di un accidente cu hende herida na Seroe Blanco, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a comprende cu un dama a tuma un bocht na su man robes y no a calcula bon y a bay dal su auto den banda di un truck di Domesa cu tabata para pa bay bira na su man robes. E señora a keda levemente herida y a ser trata pa personal di ambulance.





Persecucion formal den Oranjestad a termina den accidente y detencion





Diaranson mainta patruya den area di Malmok a purba para e Toyota Tercel aki pa controla e papelnan di auto, pero e chauffeur no kier a para y a purba sigui core bay. A start cu un persecucion cu a pasa bay pa Oranjestad, Madiki, Solito, Tanki Leendert y ta bay termina dilanti Glenn's Take away.

Aki nan den e persecusion un patruya policial aparentemente a dal den e Tercel y mande riba parti di e muraya eynan unda un pilar a bin abao tambe.

Tanto e Tercel y e 2 auto di polis a sufri daño. A bay detene 2 persona den e auto, cu a bin resulta tambe cu nan a caba di horta un turista ariba beach. Den e auto lo a haya e pertenencianan horta. Varios patruya policial y recherche a tuma parti na e persecucion aki.

Candela di yerba na Catiri a kima parti di un cas bandona

Diaranson atardi a drenta informe di cu na Catiri tin un candela di mondi ta menasando varios cas, a dirigi bomberonan na e sitio. Na yegada di e bombero nan a cuminsa di biaha cu combati e candela di yerba cu ya a cuminsa pega un cas abandona na candela. E cambate tabata exitoso ya cu a paga esaki mesora y a evita cu e candela a pega otro casnan na candela.







Fundacion Lanta Papiamento:

Titi Davelaar, un ehempel cu nos mester sigui



OTILIO Reimundo Davelaar, miho conoci como Titi Davelaar, a nace na Corsou na 1914.
Na 1939 el a bin biba na Aruba, caminda ya caba dos ruman muhe di dje tabata biba. El a bishita nan diferente biaha y na cierto momento el a dicidi di tuma Aruba como su pais. El a integra completamente den e comunidad Arubiano y a forma su famia cu ya caba ta conta cu 4 generacion. Titi no ta solamente conoci como fanatico di futbol.
Pa nos di Fundacion Lanta Papiamento Titi ta e ehempel di un persona cu a stima su idioma materno cu pasion. Titi a tuma como su responsabilidad pa percura pa e comunidad aki siña respeta su idioma y carg'e na halto cu orguyo. E forma cu e tabata haci esey ta loke hopi hende tabata yama "piki pieu": e tabata analisa e textonan den corant y loke tabata pasa na radio of television, saca eror y splica dicon e palabra of formulacion no tabata corecto. E tabata e maestro cu tabata educa su alumnonan. Titi no a studia linguistica, pero hunto cu su amigo di infancia na Corsou, Antoine Maduro, e tabata studia tur loke tabatin skirbi tocante gramatica y vocabulario di Papiamento; asina nan dos a forma un conocemento grandi di e idioma aki. Nan mision tabata di comparti e conocemento aki cu nan pueblo, sabiendo cu den enseñansa Papiamento no tabatin su luga ainda. Fundacion Lanta Papiamento, cu tabatin e deseo di honra Titi na bida pa su trabounan, lo sigui su ehempel y contribui tur cu tin na e esfuersonan pa nos pueblo haya e oportunidad pa siña Papiamento den tur su aspectonan. Papiamento mester haya su luga tanto den scol, como comunidad. Ta Papiamento ta carga nos cultura. Papiamento ta e patrimonio inmaterial di nos comunidad di asina un balor halto, cu ta nos deber di defend'e, proteh'e y push'e dilanti. Nos ta bisa semper: sin idioma, no tin pensamento, no tin desaroyo, no tin cultura.
Titi, Fundacion Lanta Papiamento ta gradici bo pa a siña nos esey. Titi, sosega na paz.

Segun Sr. Titi Davelaar d.f.m. semper uza e Papiamento consciente: 'no hisa benta, sino respet'e y cuid'e'

Sr. Otilio 'Titi' Davelaar un baluarte conoci den skirbimento di Papiamento y corector di Papiamento

Defensor y educador incansabel di nos dushi idioma

SR. 'Titi" Davelaar a nace riba dia 3 di juni 1914 na Corsou. Na aña 1938-1939 el a bini biba na Aruba. Na Corsou e tabata hunga futbol pa SUBT y na Aruba el a sigui cu su pasion pa futbol. RCA y Stadion a bira su di dos cas. Un otro pasion di dje tabata su idioma materno Papiamento. Titi a dedica su tempo pa studia Papiamento, hunto cu su amigo di semper, Sr. Antoine Maduro di Corsou. Nan a haci esaki riba nan mes, studiando buki, analisa texto. Y Sr. Antoine na Corsou y Sr. Titi na Aruba a bira cada un na nan manera defensor di Papiamento.

Tur siman por a lesa un articulo di Sr. Davelaar tocante e mal uzo di Papiamento, specialmente den prensa. E articulonan tabata hala atencion y a lo largo e periodista y e lesado di corant tabata apreci'e pa su comentarionan.
Pa medio di Sr. Titi su articulonan den corant hopi hende a cera conoci cu e caracteristicanan di Papiamento. El a haci hopi hende consciente di bon y mal uzo di Papiamento, nos patrimonio inmaterial. Mustrando asina su amor pa idioma y cuanto e tabata stima Papiamento. Sr. Davelaar a boga semper pa uzo consciente di Papiamento: no hisa benta, sino respet'e y cuid'e.
Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura Sra. Michelle Hooyboer - Winklaar ta lamenta e perdida di un gran baluarte di nos cultura. Pa Sra. Hooyboer - Winklaar : Un baluarte ta un persona cu ta dedica gran parti di su bida cu pasion y dedicacion den defende loke e ta kere aden conscientisando otronan. Akinan ta trata riba e importancia di bon uzo di nos Lenga Materno Papiamento. Cu for di dia 21 di mei 2003, Papiamento ta un idioma oficial.

Minister Hooyboer - Winklaar ta desea na su yiunan y demas famia hopi forsa na e momentonan dificil aki. Cu fayecimento di Sr. Titi Davelaar, Aruba a perde un gran papiamentista. Cu su contribucion den nos comunidad sirbi di ehempel na tur esnan cu tambe tin pasion y dedicacion den promove nos idioma Papiamento. Cu Titi sosega na paz y forsa na su yiunan, famia y amigonan…



Directiva di Arubaanse Voetbal Bond tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Otilio R. Davelaar
Mihor conoci como **"Titi"**

Na bida Miembro Honorario di Arubaanse Voetbal Bond

Directiva di AVB kier a desea su famia hopi forza den e dianan dificil aki.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com



Cu profundo tristesa "Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA) tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Otilio Reimundo Davelaar
Mihor conoci como "Titi"

Welo di nos collega Giovanni "Gio"Davelaar tesorero di SADA y welo di nos college Johan Michel Lopez.
Nos ta manda nos mas sincero palabra di condolencia y forza na su famia
Cu Otilio R "Titi"Davelaar sosega na paz.

Acto di entiero lo tuma lugar awe diabierne 2 maart 2012, di 2 or pa 4 or pm e defunto lo ta reposa na misa San Franscico. (na playa)



"Pero Dios lo salba mi di e poder di morto, pasobra e lo hiba mi cerca dj'E."

Cu profundo tristesa, pero agradecido cu tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di :



Otilio Reimundo (Titi) Davelaar

*Corsou 03-6-1914 †Aruba 26-2-2012

Na nomber di
su yiunan:
Otto y Myrtha Davelaar-Kock
Eric y Gladys Davelaar-Morales
Vivienne (Poppy) y Jani Winterdal-Winklaar

su nietonan :
Raymond "Raimy" y Isaira Davelaar-Tromp
Giovanni "Gio" y Anuschka "Uka" Davelaar-Daké
Gwendel y Ilonka Davelaar-Elskamp
Erika (Gaby) Davelaar y Jeff Eskes (Hulanda)
Audrey Davelaar (Hulanda)
Eric Samuel Davelaar (Hulanda)
Micheal y Dinaida Lopez -Ponson
Desiree Lopez
Nancy Lopez y Andrew Boekhoudt
Jonathan Krist y famia (Hulanda)
Juvien Winterdal
Jeten Winterdal
Su 10 bisanietonan

su rumannan:
Sra. vda. Nilda Pereira-Davelaar y famia
Sra. Anna Maria (Chichi) Davelaar y famia

Sobrino y sobrinanan:
Joyce Pereira
Robert Pereira y famia
Enith Petersen-Pereira y famia
Harold Pereira y famia
Henry (Junior) Pereira y famia
Merle van Eijma y rumannan
Reginald Fancito y famia

Demas famia: Davelaar, Betrian, Herlaar, Pietersz, Muskus, Reyes, Fonseca, De Cuba, Pereira, De Wind, Quilotte, Lopez, Winklaar, Kock, Morales, Winderdal, Tromp, Daké, Elskamp, Ponson, Petersen, van Eijma, Fancito, Krist, Zschuschen, Boekhoudt y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.
ta invita personal di Cas di Nos Grandinan Bethesda y di St. Michael Paviljoen, tur famia y amigo pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma luga diabierna dia 2 di maart 2012 4.00 or di atardi na Misa San Francisco na Playa.
E resto mortal lo ta reposa for di 2.00 or den Misa San Francisco.
Despues ta sali pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia.

Tin oportunidad pa duna condolencia na Aurora Funeral Home diarason dia 29 di februari di 4.00 pa 6.00 di atardi, y diahuebs dia 1 di maart 2012 di 7.00 or pa 9.00 or di anochi.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta partcipa
fayesimento inesperadamente di:



Angel Kim-Po Ching

Mihor conoci como" Foochi"
* 01-03-1959 † 24-02-2012

Su compañera de bida:
Maria Teresa Santana y yiu Marco Tromp

Su yiunan: Yeager
Ching y Yethsy Poole
Cindy Ching y Raphael Vrolijk

Mama di su yiunan:
Sra. Petra Werleman

Su nietonan stima: Regerick y Jayzion

Su rumanan:
Yvonne y famia na St. Maarten
Palmira y famia na Hulanda
Claudio y famia na Corsow
Michael y famia
Mike y famia
Andres y famia

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
su bon amigo/a nan:
Farley y Aina Yie a Swie
Karin y Daniel Ang
Eddy y Vivian Lee
Simeon, Michael, Benito y tur su demas coleganan di Kong Hing Super Center, Super Market y Wholesale, Amin Cheong.

Y demas famia: Ching, Lampe, Theysen, Werleman, Santana, Varis, Bloeiman,
Tjon Tan Pauw, Hassel, Nunes, Dirkz, Poole, Munzenhoffer, Vrolijk, Pineda Schoop, Kock, Kelly, Santiago, Tromp, Almanjar, Kemp, Yie a Swie, Ang, Lee.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 2 di Maart 2012, 1.30 pm pa 3.30 pm
na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece den Cristo nos Tata, Welo, Bisawelo, Suegro, Ruman, Sobrino y Omo stima



Efigenio van Der Biezen

*21-Sep 1934 - †25 Feb 2012

Yuinan:
Efigenio F. y Fatima van der Biezen.
Marietta E. van der Biezen.
Bianca S. y Akbar Ali.
Martina E. van der Biezen.

Nietonan;
Stefan van der Biezen, Ayshell van der Biezen, Chand Ali, Jamil van der Linden.

Bisanieto: Edwin van der Linden.

Rumannan:
Ignacio y Annie van der Biezen y famia.
Adelicia Maduro y famia.
Adelindo y Fransisca Van der Biezen y famia.
Virginia y Fransisco Rasmijn y famia.
Jose y Viditha Van der Biezen y famia.
Jorge van Der Biezen y famia
Beltran y Marriane van der Biezen y famia.
Everardo y Ludwina van der Biezen y famia.
Mario van der Biezen y famia.
Edwina y Felix Boal y famia.
Marina y Richard Wever y famia
Juan van der Biezen .
Simonia van der Biezen y famia.

Omo: Felix Henricus I famia.

Nos ta invita tur Swa y cunanan,sobrino y sobrinanan, comer y compernan, primo y primanan amigonan i conocirnan y grupo di Teachers United, Grupo Oracion Shalom y demas famia van der Biezen, Rodrigues do Vale, Ali, Van der linden, Benito, van der Berg, Boekhoudt, Maduro, Giel, Rasmijn, de Lima,Verbrugge, Kelly,Boal, Wever, Henricus,Donata, Jansen, Erasmus, Johnson. Nos ta pidi disculpa si den nos dolor y tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 3 di maart 2012 di 1.30 pa 3.30 di atardi na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di Efigenio lo ta reposa for di 1.30'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 2 di Maart, 2012 di 7 or pa 9 or di anochi.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.
Pariba di Brug: Di Servicio Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Dassen
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Carubbian Festival reconoci internacionalmente riba e famoso website smartertravel.com

Aruba ta ricibiendo cobertura completo e dianan aki for di medianan internacional. E biaha aki ta Carubbian Festival a wordo elogia riba e website smartertravel.com, unda cu Aruba a wordo nombra un di e miho destinacionnan pa aña 2012 den Caribe, hunto cu 9 otro pais entre otro Puerto Rico, St. Maarten y St. Lucia.

Carubbian Festival a cuminsa bou di iniciativa di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor cu e vision di duna bishitantenan un experiencia unico, siña nan di nos cultura y na mes un momento contribui na e economia di San Nicolas.

Minister Oduber semper a mira e importancia di integra Aruba su cultura den turismo y mirando cu Carubbian Festival ta un exito y cu en berdad e interes di bishitantenan pa experiencia algo diferente ta hopi grandi, por bisa cu Minister Oduber su vision un biaha mas ta hibando Aruba su turismo y economia pa dilanti.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 Februari 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	198.15	198.87	199.67
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	219.20	221.20	223.42
Euro per XEU. 100	236.71	238.87	241.28

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Sea creativo sigui desaroya bo soñonan, keda enfoca riba bo metanan regular y spiritual.No desmaya na caminda bo por logra mas cu bo ta spera.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo por sinti cansa despues di un dia duro di trabao pero bo mester move y haci ehercicio pa bo logra mehora bo salud, cuida bo peso..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Papia y duna conseho cu consideracion pa otro persona, pa bo no hurt nan sintimento y hala bo un banda..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo budget y bo finansa ta parce stabil, pero e por resulta di ta fragil, paga tino pa no gasta dimas, y spar p'e gastonan cu por sorprende bo..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta pasando dor di poco situacionan desfaborabel, wak bon cu ken bo ta anda e mes un hendenan ey por ta envidia bo sin cu bo mes sa.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta rondona cu energia positivo, bo ta sinti bo mas liber pa expresa amor y cariño na bo sernan keri, pero no lubida loke bo a pasa aden recientemente y use como experiencia..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Keda firme riba bo palabra y pianan, asina lo bo logra beneficia di e circumstancia cu ta creando na bo trabao. Bo lo tin hopi exito..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Cu un mente y actitud positivo bo ta logrando tur loke bo buta padilanti especialmente den e area monetario..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No tene miedo di cambionan tur cu ta bo dilanti awor ta positivo.No laga e bon oportunidadnan pasa bo voorbij, sea prepara pa reconoce e oportunidad.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta tempo pa bay biba den exterior, tin un mihor futuro y bida pabo ora bo crusa lama, y bo lo topa un sexo opuesto cu lo comparti bo bida pa semper..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo relacion sexual lo mehora cu bo partner ora bo cuminsa enfoca y desea e so, acepta cu e relacion ey lo beneficia bo y no laga ningun hende purba entremete mas.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo lo gosa di un mihor salud awor, poniendo atencion na bo curpa y comiendo apropiadamente e lo por keda asina.Sea felis y no laga preocupacion inecesario afecta bo.



Biba cada momento

Gradicimento/Invitacion



Sra. Fransisca Ras

26 februari 1941 – 22 februari 2012

Nos kier a gradici di curason na tur familia, bisinanan y conocirnan cu di un of otro manera a duna un man durante di nos ruman/tanta su cuido pe pasenchi y dedicacion cu a tene cu su persona durante su enfermidad y pa cas di cuido Bethesa cu a cuidele durante ultimo lunanan y tambe Cas di Alegria na Cura Cabay cu den e promer instante a habri su portanan pa cuidele.
Danki na Olive Tree pa su servicio expectacular.
Danki di curason nos ta gradici boso tur cu a asisti na e momentonan dificil aki y a sostene nos.
Alaves ta invita tur familia , bisinana y conocirnan pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa dianan 3, 4 y 5 di Maart na Misa di Brazil pa 7or di anochi pa deskanso di nos ruman y tanta su alma.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di e nota aki, nos kier a gradici tur e personanan y personal di e instancianan cu na un manera of otro a duna nos nan apoyo y sosten cu mi mama, wela y nos ruman y tanta



Sra. Maria Helena Ras-Angela.

Danki eternamente di curazon. Nos no kier menciona number, pa nos lubida un nomber of otro. Boso mes sa ta ken boso ta. Danki especial ta bai na personal di Cas Maril, Wit Gele Kruis, Cas di Cuido y Alegria, na personal Eerste Hulp H.O.H 3de verdieping H.O.H, Yolanda Maduro , The Olive Tree Funeral Home, Max Hassel, na tur esnan cu nan yamadanan, email, carchi flor, telegram, boso presencia, atencion y sosten, aprecio. Duna na e ora dificil pa nos. Danki di curazon. Di parti di su yiu Aurea Janina Ras, nieto, Mark Lejeuz y demas famia. Alavez nos ta invita tur famia, bisina,amiga(o)nan y conocirnan na tres Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar: diahuebs 1 maart, diadomingo 4 maart y diaranzon 7 maart 2012 (y despues na un rosario na N.C.C. 92) pa 7'or di anochi na Misa Christo Rey na Brazil.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Bo yiu tin pregunta tocante religion

Pakico tin hopi religion? Cua tin rason? Pakico hende di diferente religion ta bringa otro? Pakico hende di cierto religion ta bisti cierto manera? Tur religion ta mesun bon? Tur ta kere den Dios? Y pakico nan ta resa diferente? Tur por ta preguntanan cu bo yiu ta haci bo mientras e ta crece. Ora bo contesta su preguntanan na manera positivo bo ta yuda bo yiu pa desaroya un bista mas amplio tocante religion y esaki lo yud'e bira tolerante pa otro pensamento. Bo por mustr'e semehansa cu tin den diferente tradicion religioso y bo por uza ehempel di e diferente storia cu tin tocante creacion.

Pakico mucha ta haci pregunta tocante religion?
Pregunta tocante Dios y religion ta un indicacion cu bo yiu a descubri cu tin otro religion y tradicion. Otro di loke boso famia tin. Mayoria mucha ta haci pregunta for di curiosidad. Mescos cu nan kier sa di e diferencia entre mucha homber y mucha muhe, nan kier sa pakico nan amiguito ta biba na un otro manera y ta kere den un otro religion. Sinembargo, si bo mester ripara for di su preguntanan cu e lo por kere cu tin religion "mas miho of menos" cu otro of ta "mas halto of mas abao" cu otro, bo mester percura pa e no sigui kere asina. Por ta bo yiu a tend'e di otro mucha of adulto rond di dje. E pensamentonan di "mas miho of menos" tin di haci cu intolerancia religioso y hopi biaha e intolerancia aki ta bay man den man cu racismo y termento.

Algun tips cu por yuda bo ora di contesta pregunta
* No considera pregunta tocante religion como algo dificil y complica. Mir'e manera un oportunidad pa siña bo yiu di tolerancia, compasion y amor pa prohimo. Esakinan ademas ta caracteristicanan di mayoria religion.
* De bes en cuando papia di otro religion cu bo yiu. Aunke por ta bo no ta di acuerdo cu conviccion di otro religion, bo ta comprende nan derecho di kere manera nan ta kere. Den e combersacion cu bo yiu no enfoca riba lucha entre diferente religion.
* Naturalmente bo ta educa bo yiu segun bo propio pensamento religioso. Segun cu bo yiu ta bira mas grandi y por pensa mas pa su mes, ta hopi importante pa bo splik'e cu e ta liber pa scoge religion. Y cu cerca bo semper e ta bonbini, maske ki religion e scoge.
* No acepta nada cu ta bay den direccion di racismo of termento. Siña bo yiu kico ta igualdad y honestidad.

Algun punto mas pa tene na cuenta
* Mucha ta ripara diferencia den color di cuero di hende y diferencia den religion, pero nan no ta considera esaki muestra di superioridad of inferioridad. Ta adulto ta siña muchanan esaki.
* Mucha di tur nacionalidad y religion por hunga bon cu otro. Ta adulto ta esnan cu ta pasa perhuicio pa e muchanan.
* Mucha tin sentido natural di loke ta honestidad. Laga esey desaroya y sigui traha riba e bista imparcial cu mucha tin di mundo y di hende. Si e mustra interes pa otro religion bo por puntra "Kico abo ta pensa?"
* Ta bon pa realisa cu lo yega un momento cu bo yiu lo haci bo preguntanan specifico tocante Dios y religion, sea bo ta un creyente of no. Pesey ta importante pa bo sa ki contesta bo mester duna.

Ehempel di contesta cu bo por duna bo yiu ora e puntra "Kico ta religion?"
Ora e yiu ta di 2 pa 4 aña
"Tur rond di mundo ta biba hende. Tur hende ta diferente. Pesey nan ta haci cos na nan manera y ta biba otro cu nos. Nan ta kere den otro Diosnan: Cristiannan ta kere den Dios y Hindu ta kere den Vishnu."

E yiu di 4 pa 6 aña
"Religion ta ora hende ta sigui reglanan special tocante e Dios cu nan ta kere aden. Hende di mesun religion ta resa na nan Dios na un luga special, manera un misa, iglesia, tempel of moskee. Tambe por pasa cu nan tin cu bisti na cierto manera of peña cabey na cierto manera."
Bo por bisa bo yiu cu den boso religion boso ta kere cu Dios ta stima tur hende, tambe e hendenan cu no ta kere na mes manera cu boso ta kere.

E yiu di 6 pa 8 aña
"Pueblonan di henter mundo tin nan propio Dios y den bukinan special nan ta skirbi tocante dje. Hende cu ta kere den mesun Dios ta dicidi con nan ta resa na dje y esey nos ta yama un religion. Mayoria religion tin un dia fiho den siman pa resa y adora nan Dios y tambe tin fiestanan special manera Ramadan, Pasco. Nos tin hopi amigo cu tin otro religion, por ehempel David y Manon ta hindu, Gina y Benny ta catolico, y Yindi y Janella ta Islamita. Hende ta kere cu nan religion ta yuda nan biba un bida miho."

E yiu di 8 pa 11 aña
"Tabatin creyente di cierto religion cu tabata pensa cu tur hende mester kere mescos cu nan y tabata purba convence otro hende pa nan religion. Nan a topa hende cu no tabata kier esey y nan tabata haya nan hende di malo. Te hasta nan a castiga nan y a cuminsa guera contra nan. Pero tur hende mester tin e libertad pa scoge nan mes religion y adora su Dios sin mester molesti'e pa esaki. Religion ta un asunto personal y abo so por tuma un decision riba esey. Ora cu bo ta mas grandi y ora bo a haya mas oportunidad pa pensa riba religion, bo mes lo por dicidi. Y kico cu bo dicidi, nos lo keda stima bo."

Fuente: buki "Wat kinderen willen weten"
Pa pregunta y mas informacion tocante educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-0856, fax. 583-5658,
e-mail: info@fpnm.aw website: www.fpnm.aw

Aruba Trading Company ta despedi di un gran director

Norral Alexander tabata un hefe ehemplar y masha keri

Norral Alexander, Director di Aruba Trading Company, a fayece den forma inespera na edad di 65 aña. Pa su famia, pero specialmente pa tur su coleganan, e noticia aki a yega compaña di hopi tristesa y duele, pasobra un anochi prome ainda nan tabata hunto pa celebra e despedida di 2 colega.

Aruba Trading Company ta un compania renombra riba nos isla, estableci desde aña 1923. E compania ta conoci pa ta representate di liñanan mundialmente reconoci, den area di bebida, paña, cosmetico y hopi mas.

Norral Neville Alexander a forma parti di e famia grandi di Aruba Trading Company desde dia 1 di september 1978. Pues pa mas di 3 decada, Norral a mira varios cambio y crecemento di e compania y a bira un empleado clave den e desaroyo total di Aruba Trading Company.

Norral Alexander su prome funcion tabata Sales Manager na aña 1978 ora el a cuminsa, mientras cu den e ultimo añanan el a ocupa e titulo di Managing Director di e compania. Norral Alexander semper tabata un persona amabel cu gusta yuda tur otro te unda cu e por.

E ta admira p'e bon relacion cu e tin cu su empleadonan, cu el a maneha pa hopi aña. Semper el a percura pa duna un bon ehempel di tur loke ta encera bon liderazgo, cu un afinidad pa scucha prome cu tuma conclusion of cualkier decision.

Un hefe cu tabata sa semper di scucha tur e preocupacionnan di su empleadonan y duna nan consehonan yena cu sabiduria y experiencia.

Norral Alexander tabata un persona cu a acumula hopi experiencia durante su tantisimo añanan den e mundo di comercio, specificamente como parti di gerencia di Aruba Trading Company. E tabata un persona masha stima den e mundo di negoshi specialmente pa su gran carisma como tambe su excelente personalidad. Norral Alexander tabata un persona hopi balente y cla pa defende e persona cu ta corecto y a sa di yuda nan ora nan tabata robes pa mira e otro banda di medaya. Su coleganan na oficina a conoce, no solamente como un profesional dedica, pero tambe como un persona masha caluroso, un gran persona di cual sin duda nan lo sinti su falta masha hopi mes.

Henter gerencia y personal di Aruba Trading Company ta hopi conmovi p'e fayecimento inespera di Norral Alexander y ta di luto pa cu esaki. Alabes nan ta manda nan mas sincero condolencia y palabra di consuelo na tur su amigonan y famia. Norrel Alexander tabata un persona altamente respeta pa tur empleado den e diferente departamento di nos compania y ta consider'e como un lider visionario pa tur colega cu tabatin e placer y gusto di traha cu ne.

Na su querida señora Jeta Alexander y su tres yiunan, Dina Alexander, Sharon Alexander & Jacelyn Alexander hopi forsa cu e morto di nan ser asina stima y admira pa henter e famia di Aruba Trading Company.







Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi Wardado,
Mi n'tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa.
(Salmo 23, 1-3.)

Cu onda pena pero conforme cu Dios Su boluntad nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Norral Neville Alexander

*2-07-1946 – † 1-03-2012

Na nomber di su casa:
Jeta Alexander-Martina

Su yiunan:
Geraldine (Dina) Alexander y Fred de Jong
Sharon Alexander
Jaycee Alexander

Su yiu di crianza:
Gladys Martina y famia

Su nieta y nietonan stima:
Chantal Emerencia
Jair Emerencia
Nizar Giel

Su rumannan, cuñanan y suanan:
Sheila Alexander na Hulanda
Cynthia Alexander y yiu Gregory Vasquez y famia
Jeannette van Loosbroek-Alexander y Ton van Loosbroek na Hulanda
Selwyn Alexander y Glenda Alexander-Koolman y famia
Brenda Alexander y famia
Glenn Alexander y famia
Marva Hart-Alexander y Kenneth Hart y famia
Lulu Martina y famia y Jille van Houten
Eulogia Hellement y famia na Corsou
Hubert Martina na Corsou
Ida Philomena Croes y yiu Ryan Alexander y Charlaine Huntington

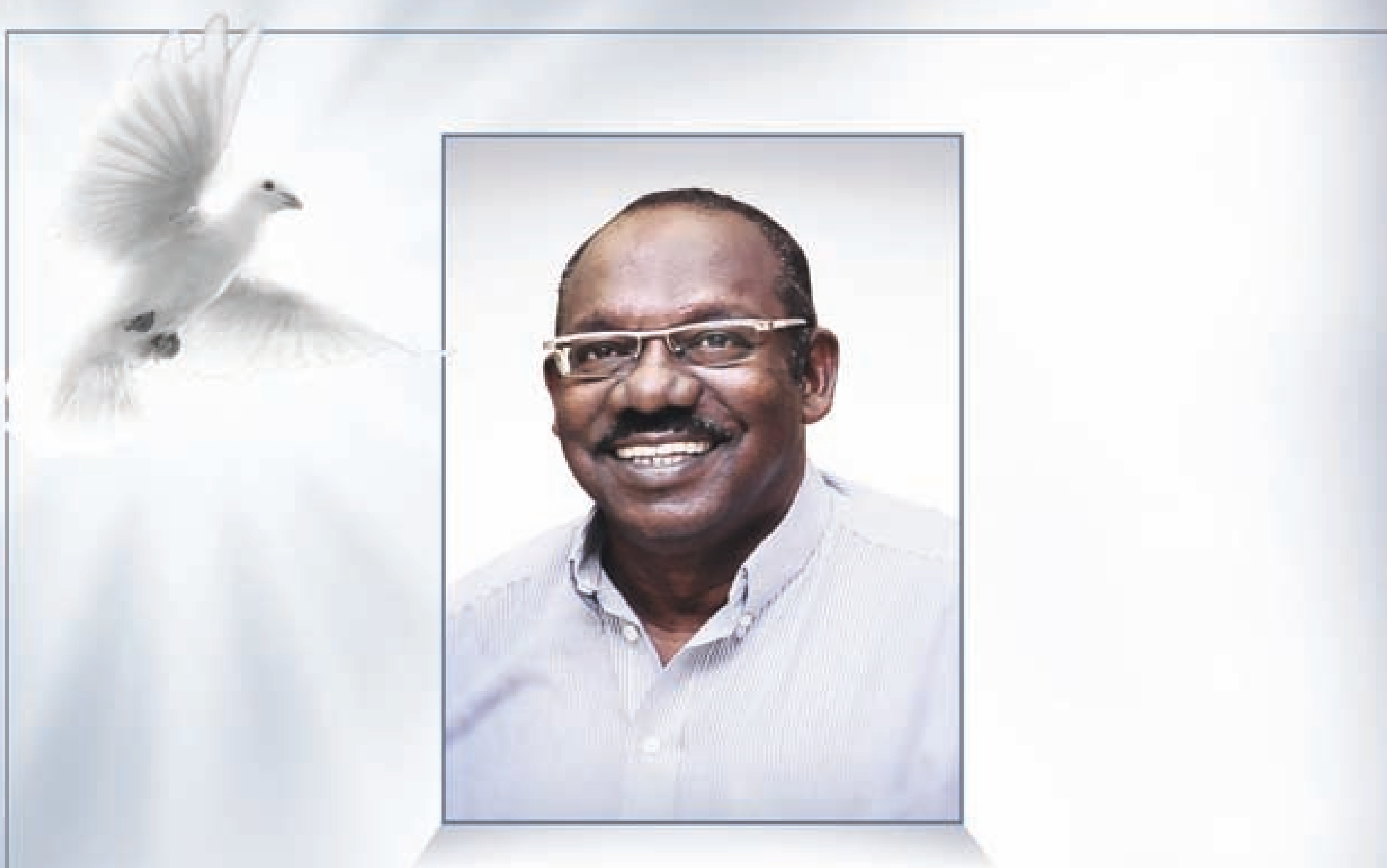
Sobrino- y Sobrinanan
Primo y Primanan
Su Tanta stima: Amy Celaire y famia
Lorna Richardson
Demas Tanta- y Omonan na Trinidad, USA y Anguilla
Su ihanan
Su bon amigonan:
Tico Boekhoudt, Theo Rooijakkers, Franklin Abath, Leo Lacle, Boy van Ommeren, Junior Croes, Papito Comenencia, David Cybul Franklyn Sophia, Roberto Pablo, Jan Leysner y, tur su otro amigonan dificil pa menciona.

Demas famia: Alexander, Martina, de Jong, Croes, van Loosbroek, Koolman, Hart, Emerencia, Giel, van Houten, Hellement, de Cuba, Celaire, Richardson, Vasquez, James, Defoe, Tremus, Schotborg, Hoek, Coleganan di Aruba Trading Co.

Acto di entiero lo tuma luga diasabra 3 di maart di 9'or di mainta pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Ceremonia ta wordo teni na Aurora Funeral Home pa 11 or di mainta, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 2 di maart 2012 di 4 or di atardi pa 6 or di atardi y despues na cas Pavia Country Club 170 di 7 or di anochi pa 9 or di anochi.

Dispensa nos pero despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Aruba Trading Company

ta participa fayecimento di

Norral Neville Alexander

Juli 2, 1946 - Maart 1, 2012

Na bida, Managing Director di Aruba Trading Company.

Gerencia y staff di Aruba Trading Company
ta sumamente conmovi cu e fayecimento inespera di Norral
y kier a expresa nos mas sincero condolencia
na famia Alexander-Martina.

Nos ta compaña boso den e tristesa y den e momento dificil aki.



Aruba Trading Company